31994R3382

L 368/1 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI 31.12.1994

UREDBA SVETA (ES) št. 3382/94
z dne 19. decembra 1994
o nekaterih postopkih za uporabo Evropskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Romunijo na drugi strani

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 113 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker je bil Evropski sporazum o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Romunijo na drugi strani, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, podpisan 1. februarja 1993 v Bruslju;

ker do začetka veljavnosti Evropskega sporazuma njegove določbe o trgovini in zadevah v zvezi s trgovino veljajo od 1. maja 1993, kar je določeno z Začasnim sporazumom o trgovini in zadevah v zvezi s trgovino med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za premog in jeklo na eni strani ter Romunijo na drugi strani, podpisanim 1. februarja 1993 v Bruslju [1];

ker je bil na podlagi sklepov Evropskega sveta v Kopenhagnu 21. in 22. junija 1993 v zvezi z novimi trgovinskimi koncesijami za srednje- in vzhodnoevropske države 20. decembra 1993 sklenjen Dodatni protokol k Začasnemu sporazumu [2] med Evropsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za premog in jeklo na eni strani ter Romunijo na drugi strani;

ker je treba predpisati postopke za uporabo nekaterih določb Sporazuma;

ker je glede na zaščitne ukrepe trgovinske politike primerno, da se, kadar je to potrebno zaradi določb Sporazuma, predpišejo posebni predpisi v zvezi s splošnimi pravili, predvidenimi zlasti v Uredbi Sveta (ES) št. 518/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz [3] in Uredbi Sveta (ES) št. 521/94 z dne 7. marca 1994 o zaščiti pred dampinškim ali subvencioniranim uvozom iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [4];

ker je treba pri proučitvi, ali naj se uvede zaščitni ukrep, upoštevati obveznosti iz Sporazuma;

ker se uporabljajo tudi postopki v zvezi z zaščitnimi klavzulami iz Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti;

ker so bili sprejeti posebni predpisi za zaščitne ukrepe v zvezi s tekstilnimi izdelki iz Protokola 1 k Sporazumu;

ker naj se za uporabo zaščitnih ukrepov v kmetijskih sektorjih uvedejo nekateri posebni postopki,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I

Kmetijski proizvodi

Člen 1

Določbe za uporabo člena 21(2) in (4) Sporazuma v zvezi s kmetijskimi proizvodi, ki sodijo v Prilogo II k Pogodbi in za katere

(1) UL L 81, 2.4.1993, str. 2.
(2) UL L 25, 29.1.1994, str. 21.
(3) UL L 67, 10.3.1994, str. 77.
(4) UL L 66, 10.3.1994, str. 7.

v okviru skupne ureditve trga velja režim prelevmanov, ter v zvezi s proizvodi, ki sodijo pod oznaki KN 0711 90 50 in 2003 10 10, se sprejmejo v skladu s postopkom, predvidenim v členu 23 Uredbe (ES) št. 1766/92 ([1]) ali v ustreznih predpisih drugih uredb o skupni ureditvi kmetijskih trgov. Te določbe lahko predvidevajo uvedbo sistema uvoznih dovoljenj v tistih sektorjih, v katerih taka dovoljenja niso predvidena s skupno ureditvijo kmetijskih trgov.

NASLOV II

Zaščitni ukrepi

Člen 2

Svet se lahko v skladu s postopki iz člena 113 Pogodbe odloči za predložitev Pridružitvenemu svetu, ustanovljenemu s Sporazumom, pri ukrepih iz členov 29 in 119(2) Sporazuma. Kadar je to potrebno, Svet te ukrepe sprejme v skladu z istim postopkom.

Komisija lahko v ta namen na lastno pobudo ali na zahtevo države članice predstavi potrebne predloge.

Člen 3

1. Komisija v primeru ravnanj, na podlagi katerih lahko Skupnost upraviči uporabo ukrepov iz člena 64 Sporazuma, po proučitvi primera na lastno pobudo ali na zahtevo države članice odloči, ali so taka ravnanja združljiva s Sporazumom. Kadar je to potrebno, predlaga sprejetje zaščitnih ukrepov Svetu, ki deluje v skladu s postopkom iz člena 113 Pogodbe, razen za pomoči, za katere se uporablja Uredba (ES) št. 521/94, ko se ukrepi sprejmejo v skladu s postopki iz te uredbe. Ukrepi se sprejmejo samo pod pogoji iz člena 64(6) Sporazuma.

2. V primeru ravnanj, na podlagi katerih lahko Romunija uporabi proti Skupnosti ukrepe iz člena 64 Sporazuma, Komisija po proučitvi primera odloči, ali so ta ravnanja združljiva z načeli, določenimi v Sporazumu. Kadar je to potrebno, sprejme ustrezne sklepe na podlagi meril, ki izhajajo iz uporabe členov 85, 86 in 92 Pogodbe.

Člen 4

V primeru ravnanj, na podlagi katerih je Skupnost pooblaščena uporabiti ukrepe iz člena 30 Sporazuma v Skupnosti, se o uvedbi protidampinških ukrepov odloča v skladu z določbami iz Uredbe (ES) št. 521/94 in postopkom iz člena 34(2) in (3)(b) ali (d) Sporazuma.

Člen 5

1. Kadar država članica zaprosi Komisijo, da uporabi zaščitne ukrepe, kakor je predvideno v členu 31 ali 32 Sporazuma, Komisiji v podkrepitev svoje zahteve priskrbi informacije, potrebne za utemeljitev zahteve. Če se Komisija odloči, da ne bo uporabila zaščitnih ukrepov, o tem obvesti Svet in države članice v petih delovnih dneh od prejema zahteve države članice.

Vsaka država članica lahko ta sklep Komisije predloži Svetu v 10 delovnih dneh od prejema obvestila o njem.

Če Svet pri odločanju s kvalificirano večino nakaže namen, da bo sprejel drugačen sklep, Komisija s tem takoj seznani Romunijo in jo obvesti o začetku posvetovanj v okviru Pridružitvenega sveta, kakor je predvideno v členu 34(2) in (3) Sporazuma.

Svet lahko s kvalificirano večino sprejme drugačen sklep v 20 delovnih dneh od konca posvetovanj z Romunijo v okviru Pridružitvenega sveta.

2. Komisiji pomaga odbor, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 3491/93 ([2]) (v nadaljnjem besedilu „Odbor“).

Odbor se sestane, kadar ga skliče njegov predsednik. Ta državam članicam kar najhitreje sporoči vse ustrezne informacije.

3. Kadar se Komisija na zahtevo države članice ali na lastno pobudo odloči, da je treba uporabiti zaščitne ukrepe iz členov 31 in 32 Sporazuma:

— o tem obvesti države članice, in sicer takoj, če deluje na lastno pobudo, ali v petih delovnih dneh od prejema zahteve države članice, če se odziva na tako zahtevo,

— se posvetuje z Odborom,

([1]) UL L 181, 1.7.1992, str. 21.

([2]) UL 319, 21.12.1993, str. 1.

— hkrati s tem seznani Romunijo, Pridružitveni svet pa obvesti o začetku posvetovanj, kakor je navedeno v členu 34(2) in (3) Sporazuma.

— obenem Pridružitvenemu svetu zagotovi vse informacije, potrebne za ta posvetovanja.

4. V vsakem primeru se šteje, da so posvetovanja v Pridružitvenem svetu končana 30 dni po obvestilu iz četrtega pododstavka odstavka 1 in odstavka 3.

Komisija lahko ob koncu posvetovanj ali po 30 dneh in če se izkaže, da ni mogoča nobena druga ureditev, sprejme po posvetovanju z Odborom ustrezne ukrepe za izvajanje členov 31 in 32 Sporazuma.

5. O sklepu iz odstavka 4 se takoj obvestijo Svet, države članice in Romunija; obvesti se tudi Pridružitveni svet.

Sklep se uporablja takoj.

6. Vsaka država članica lahko sklep Komisije iz odstavka 4 predloži Svetu v 10 delovnih dneh od prejema uradnega obvestila o njem.

7. Če Komisija sklepa v smislu drugega pododstavka odstavka 4 ne sprejme bodisi v 10-ih delovnih dneh od konca posvetovanj s Pridružitvenim svetom bodisi do konca 30-dnevnega obdobja, lahko vsaka država članica, ki je zadevo predložila Komisiji v skladu z odstavkom 3, zadevo predloži Svetu.

8. V primerih iz odstavkov 6 in 7 lahko Svet v dveh mesecih s kvalificirano večino sprejme drugačen sklep.

Člen 6

1. Kadar nastanejo izjemne okoliščine v smislu člena 34(3)(d) Sporazuma, lahko Komisija sprejme takojšnje zaščitne ukrepe v primerih iz členov 31 in 32 Sporazuma.

2. Če Komisija prejme zahtevo države članice, sklep o njej sprejme v petih delovnih dneh od njenega prejema.

Komisija obvesti Svet in države članice o svojem sklepu.

3. Vsaka država članica lahko sklep Komisije predloži Svetu v skladu s postopkom iz člena 5(6).

Uporablja se postopek iz člena 5(7) in (8).

Če Komisija ne sprejme sklepa v roku iz odstavka 2, lahko vsaka država članica, ki je zadevo predložila Komisiji, zadevo predloži Svetu v skladu s postopki iz prvega in drugega pododstavka tega odstavka.

Člen 7

Postopki iz členov 5 in 6 se ne uporabljajo za proizvode iz Protokola 1 k Sporazumu.

Člen 8

Z odstopanjem od členov 5 in 6, če okoliščine zahtevajo, da se sprejmejo ukrepi v zvezi s kmetijskimi proizvodi na podlagi členov 22 ali 31 Sporazuma ali na podlagi določb iz prilog, ki zajemajo te proizvode, se ti ukrepi sprejmejo v skladu s postopki iz pravil o skupni ureditvi kmetijskih trgov ali posebnih pravil, sprejetih na podlagi člena 235 Pogodbe, ki se uporabljajo za izdelke, pridobljene s predelavo kmetijskih proizvodov, pod pogojem da so izpolnjeni pogoji, določeni na podlagi člena 22 ali člena 34(2) in (3) Sporazuma.

Člen 9

Za uradno obvestilo Pridružitvenemu Svetu, kakor zahteva Sporazum, je odgovorna Komisija, ki deluje v imenu Skupnosti.

Člen 10

Ta uredba ne izključuje uporabe zaščitnih ukrepov, predvidenih v Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti v členih 109h in 109i, v skladu s postopki, ki so tam predpisani.

Člen 11

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Velja od začetka veljavnosti Evropskega sporazuma.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. decembra 1994

Za Svet

Predsednik

K. KINKEL